

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)

2022年 4月 28日
此文件在 收到・城市規劃委員會
只合宜收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

The document is received by the Town Planning Board on 28 APR 2022.
The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- # "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
"現行土地擁有人" 指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
- Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明
- Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2200990. 19/4

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/7L-SK/330
	Date Received 收到日期	28 APR 2022

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

收連國

CHZANG KIN KWOK

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable)
詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)

新界元朗石崗錦上路 114 約地段

1253A, 1255A 及 1254 部份

(b) Site area and/or gross floor area involved
涉及的地盤面積及/或總樓面面積

☐ Site area 地盤面積 136.9 sq.m 平方米 ☐ About 約

☐ Gross floor area 總樓面面積 430 sq.m 平方米 ☐ About 約

(c) Area of Government land included (if any)
所包括的政府土地面積(倘有)

☐ 0 sq.m 平方米 ☐ About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/YL-SK19.
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	自然保育區
(f) Current use(s) 現時用途	狗場

(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area)
(如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」(請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☒ is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」(請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner".
並不是「現行土地擁有人」。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)".
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」。

(b) The applicant 申請人 -

- ☒ has obtained consent(s) of "current land owner(s)".
已取得 名「現行土地擁有人」的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」同意的詳情

No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
1	DD114 Lot 1254	12-4-2022

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
0		

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]遞送要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on (DD/MM/YYYY)[&]
於 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on (DD/MM/YYYY)[&]
於 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on (DD/MM/YYYY)[&]
於 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal or Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input type="checkbox"/> year(s) 年 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	.....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
.....	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間																																	
.....																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?		Yes 是	<input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/>																														
		No 否																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 No 否 <input type="checkbox"/>																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 No 否 <input type="checkbox"/>																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	---

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ YL-SK, 256 257 收
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	5-7-19 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	2-8-22 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	臨時狗場
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 2 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

本人在05年10月份被漁護署檢控無牌賣狗隻，要本人申請售賣狗隻牌照，要白城規委會申請土地用途證明，因本人年紀已老，無法在社會找到工作，為有養狗出售為生。在我所有土地上的建築物在20年前已經開始飼養生畜及1993年向環保署申請排污牌照直到現在而消防設施已認可批准並無改動。

希望貴署早日延續批准！

謝！

侯連同

12-4-22年

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

張連國

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

CHUNG KIN KWOK

Name in Block Letters
姓名 (請以正楷填寫)

Position (if applicable)
職位 (如適用)

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章 (如適用)

Date 日期

12-4-2012

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
- (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	新界元朗石崗錦上路 114 約 1253A, 1255A 及 1254 部份.
Site area 地盤面積	1269 sq. m 平方米 □ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 □ About 約)
Plan 圖則	S/PL - SK/9.
Zoning 地帶	自然保育區
Type of Application 申請類別	<input type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input checked="" type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	臨時狗場

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率	Domestic 住用	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	Plot Ratio 地積比率 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	430.2 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	10	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	2.7 至 4.28 m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		1 至 2 Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	% <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____		
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____		

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明) 消防滅火筒, 出路灯圖 渠務圖, 及樹木位置圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

樹木位置圖



補充資料

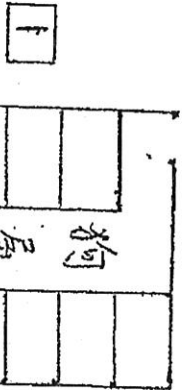
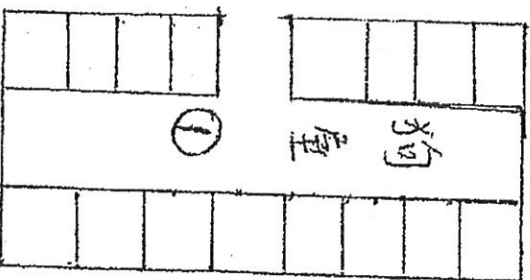
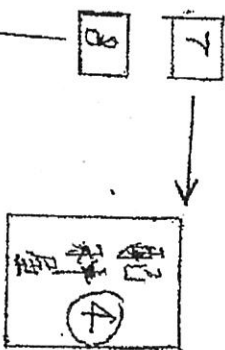
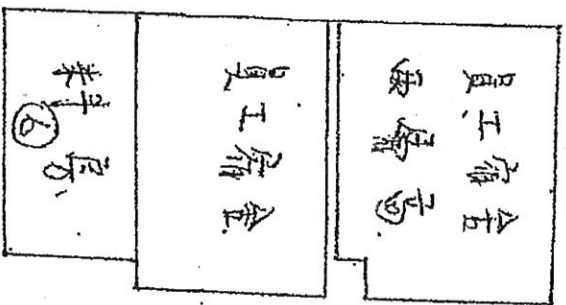
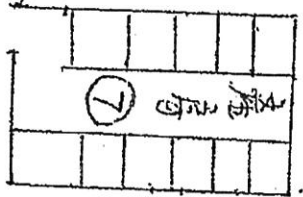
A/YL-SK/226

食草園

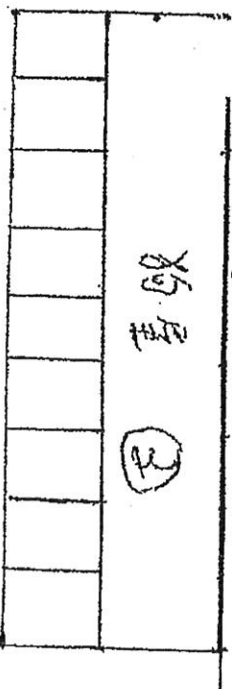
(8) 工友

10

11



能風打



編號	高度	平方呎
①	2.7	56.6
②	3	90
③	2.7	74.3
④	2.7	9.6
⑤	2.7	29.5
⑥	3	11.6
⑦	2.7	2.3
⑧	2.7	9
員工宿舍	2.90	36.7
2員工宿舍	4.28	45
總建築面積		385.2

枯死

12-4-22年

9

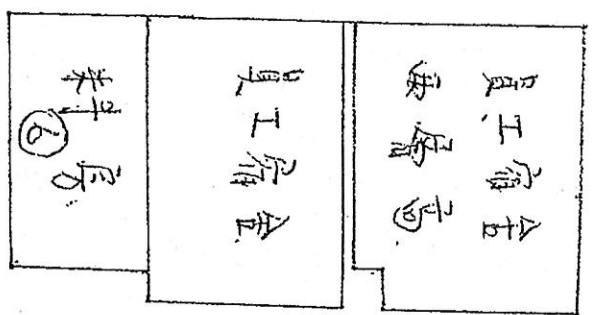
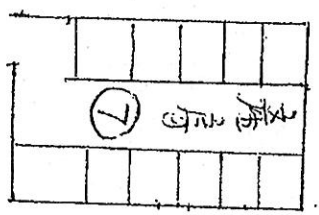
渠務圖△位置補充資料

⑧ 土庫房

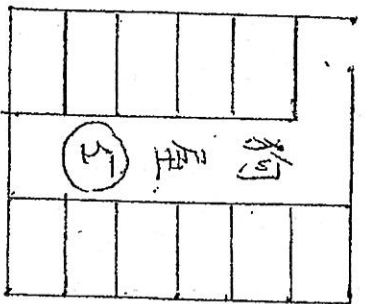
大井

A/YL-SK/256.8

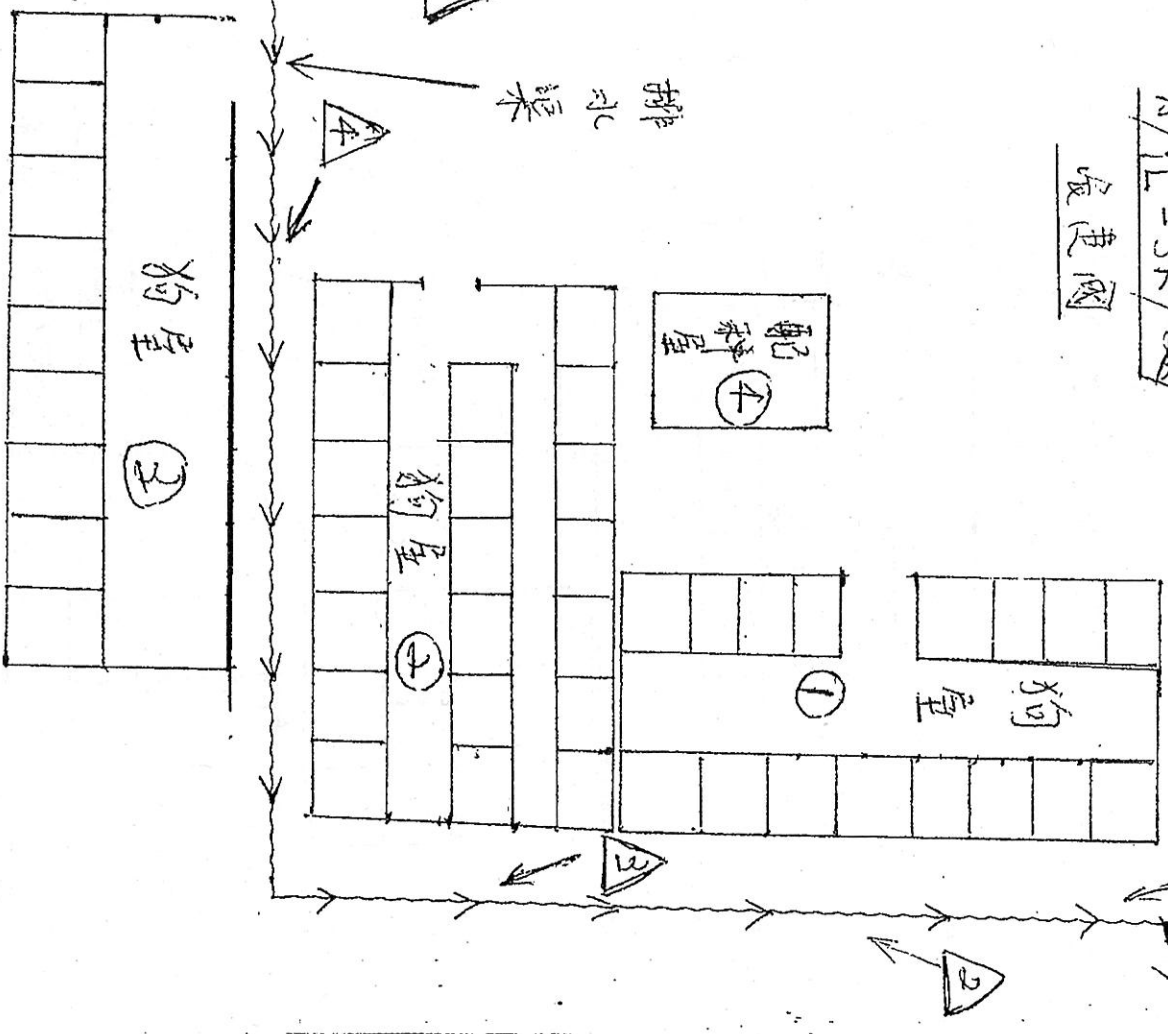
渠走圖



房號	高度	平均米
①	2.7	56.6
②	3	90
③	2.7	74.2
④	2.7	9.6
⑤	2.7	29.5
⑥	3	11.6
⑦	2.7	2.3
⑧	2.7	9
人宿舍	2.90	36.7
人宿舍	4.28	48
總土基面積		385.7



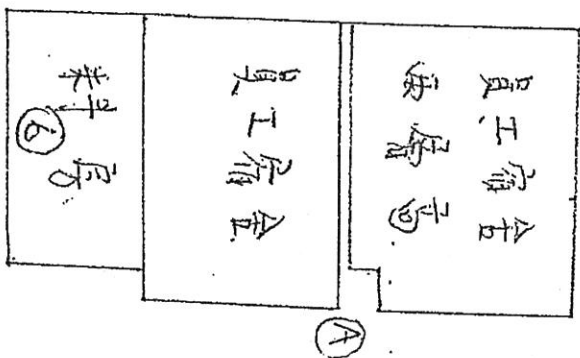
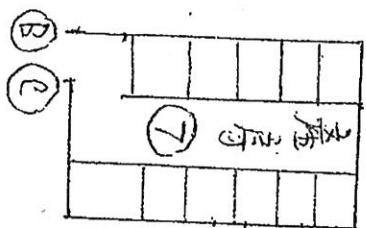
排水渠



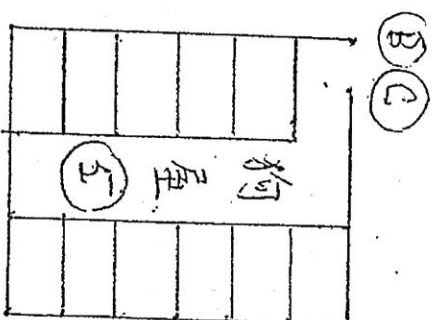
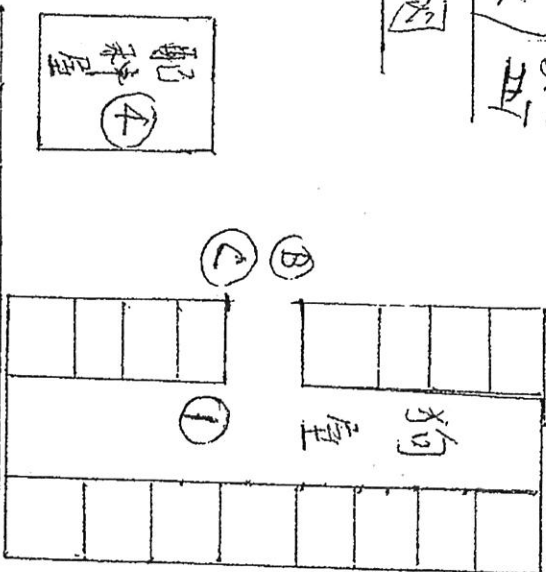
11-4-22.8

渠在場園好面

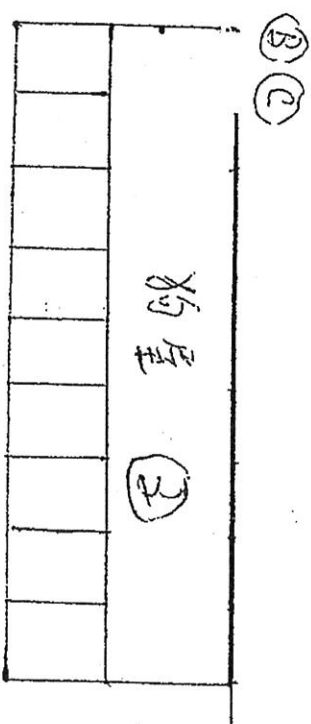
消防滅火筒及出路燈位置圖. 補充資料



A/KL-SK / 256
 全圖



房號	高度	平方呎
①	2.7	56.6
②	3	90
③	2.7	74.2
④	2.7	9.6
⑤	2.7	29.5
⑥	3	11.6
⑦	2.7	23
⑧	2.7	9
員工宿舍	2.90	36.7
員工宿舍	4.28	45
總建築面積		385.2



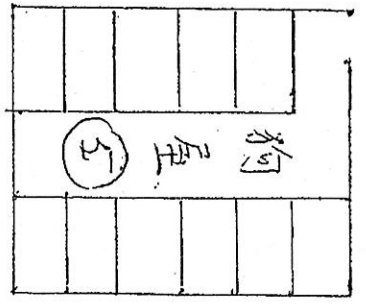
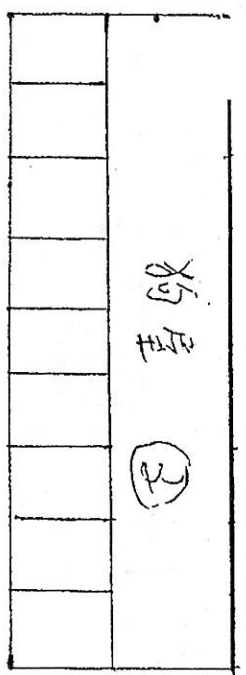
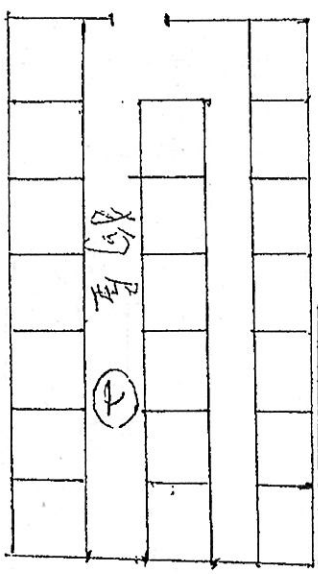
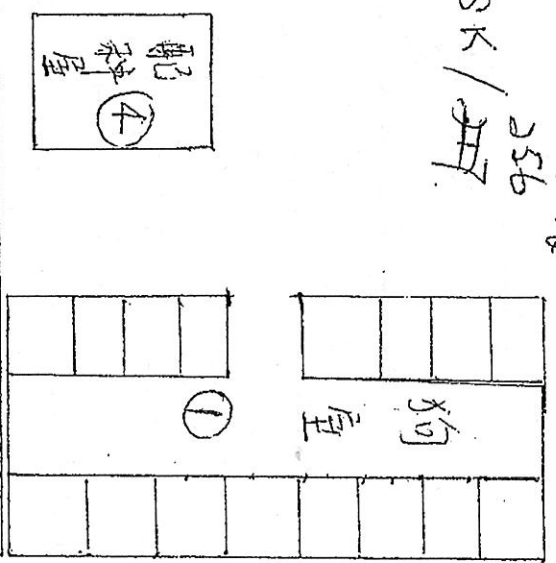
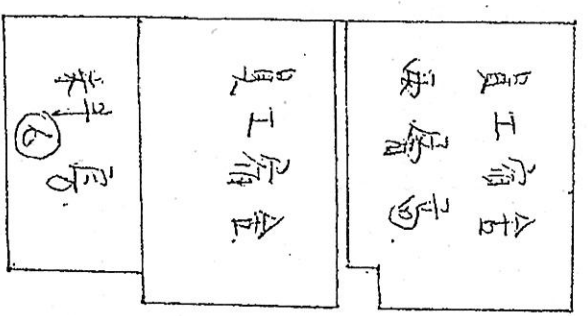
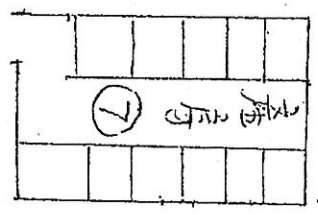
12-4-22年

註: (A) 乾粉滅火筒 (B) 水劑滅火筒 (C) 出路燈

平西圖資料

⑧ 土庫

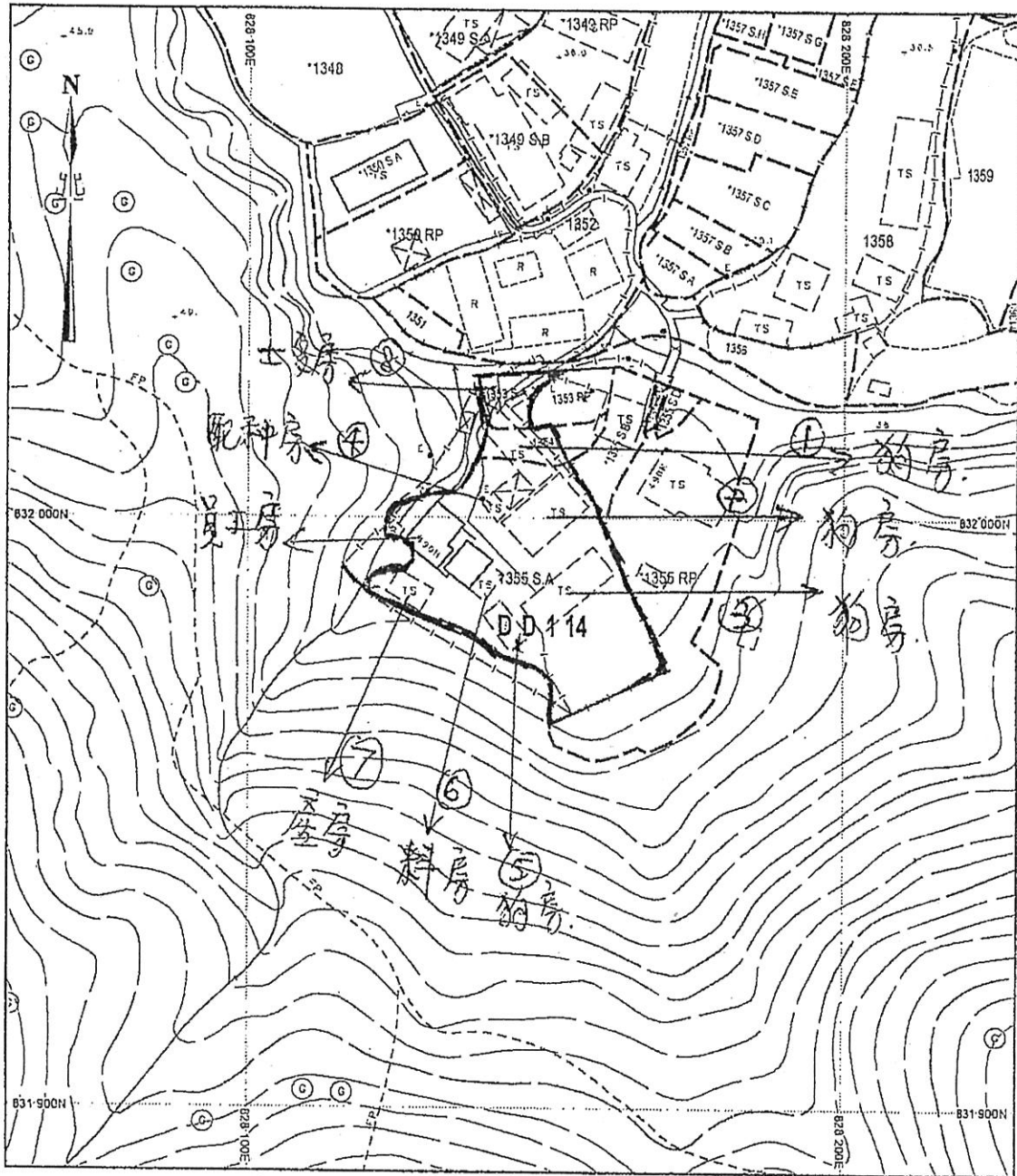
A/YL-SK/256
16



房號	高度	平方米
①	2.7	56.6
②	3	90
③	2.7	74.2
④	2.7	9.6
⑤	2.7	29.5
⑥	3	11.6
⑦	2.7	2.2
⑧	2.7	9
員工宿舍	2.90	36.7
2層工人宿舍	4.28	45
總建築面積		342.2

12-4-22号

地段索引圖 LOT INDEX PLAN



地政總署測繪處

Survey and Mapping Office, Lands Department

比例尺 SCALE 1:1 000

metres 10 0 10 20 30 40 50 metres



Locality :

Lot Index Plan No. : ags_S00000092031_0001

District Survey Office : Lands Information Center

Date : 09-Apr-2022

Reference No. : 6-NE-19B

香港特別行政區政府 版權所有
© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government
SMO-P01 20220409142510 10

摘要說明：本地段索引圖在其背景的地形圖上標示了各種永久和短期持有的土地的圖像界線。這些土地包括私人地段、政府撥地、短期租約批地，以及其他作核准用途的土地。請注意：(1)本索引圖上的資料會按不時更新而不作事先通知；(2)索引圖的更新或會基於有關資料的實際變更；以及(3)本索引圖中顯示的界線僅供識別之用，資料是否準確可靠，應徵詢專業土地測量師的意見。
免責聲明：如閣下使用本地段索引圖，或閣下所依據的本索引圖資料出現錯誤、遺漏、過時或有誤差而引致任何損失或損害，政府概不承擔任何法律責任。

Explanatory notes: This plan shows the graphical boundaries of different kinds of permanent and temporary land holdings with the topographic map in the backdrop. The land holdings as shown may include private lots, government land allocations, short term tenancies and other permitted uses of land. It must be noted that: (1) the information shown on this plan is subject to update without prior notification; (2) there may be time lag between an update and the related changes taken place; and (3) the graphical boundaries as shown are for identification purpose only and interpretation of their accuracy and reliability requires the advice from professional land surveyor.
Disclaimer: The Government shall not be responsible for any loss or damages howsoever arising from the use of this plan or in reliance upon its correctness, completeness, timeliness or accuracy.

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

FSD Ref.: 規劃署: TPB/A/YL-SK/150
消防處檔號消防(裝置及設備)規例
(Regulation 9(1))
(第九條(1)款)CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT
消防裝置及設備證書Name of Client :
顧客姓名

張記狗場

Name of Building :
樓宇名稱

元朗石崗第114約地段第1353號A分段, 第1354號(部份)及第1355號A分段

Street No./Town Lot :
門牌號數/市地段Street/Road/Estate Name :
街道/屋苑名稱Block :
座District :
分區

元朗, 石崗

Area :
地區☐ HK
香港☐ K
九龍☒ NT
新界Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 持有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	Portable F.E.	G/F	Conforms with FSD requirements	15-Sep-2021	14-Sep-2022
11	5 nos 9 Lit Water F.E.	石屋			
	1 no 3kg Dry Powder F.E.				
	E-Lighting	G/F			
12	4 nos Hi-Lux 6V4C	1-5狗屋			
	1 no Hi-Lux 6V3L				
	Exit Signs	G/F			
	2 nos Royalux RBS-1102M	1-5狗屋			
	3 nos Hi-Lux EL-10WS				

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核Authorized
Signature :
授權人簽署Name :
姓名

NG Sui Keung

FSD/RC No. :
消防處註冊號碼Company Name :
公司名稱

Fan Ah Fire Eng. Co.

Telephone :

For FSD
use only:

Inspected

Key-in





This Licence is Valid to : 31 October 2022
本牌照有效期至：二零二二年十月卅一日

ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT
環境保護署

WATER POLLUTION CONTROL ORDINANCE (CAP. 358)
水污染管制條例(第358章)

LICENCE PURSUANT TO SECTION 15/20/23A*
按第15-20-23A*條簽發的牌照

The Director of Environmental Protection ("the Authority") grants this licence under the Water Pollution Control Ordinance ("the Ordinance") on the terms and conditions stated below.

環境保護署署長(「監督」)按下列的條款及條件；根據水污染管制條例(「本條例」)批給此牌照。

2017年 8月 7日

Date

日期

(Ashley M. H. PUN)

For the Authority

監督 (潘勉行 代行)

PART A 甲部 : GENERAL TERMS 一般條款

Name of Licensee ("the Licensee") 持牌人名稱(「持牌人」)	Cheung Kin Kwok of Cheung Kee Dog Center 張記狗場的張建國
Discharge Premises ("the premises") 排放處所(「處所」)	Long, NT Yuen
Water Control Zone 水質管制區	Deep Bay Water Control Zone 后海灣水質管制區
Discharge Category 排放種類	Discharge of commercial-trade effluent into septic tank system 排放入化糞池系統的商業污水
Nature of Discharge and Wastewater Treatment Facilities 排放性質及廢水處理設施	Nature of Discharge: Trade effluent and all other wastewater arising from the premises 排放性質：行業污水及其他源自上址的廢水 Treatment Facilities: Septic tank system 處理設施：化糞池系統
Discharge Point 排放點	Soakaway pit 滲水井

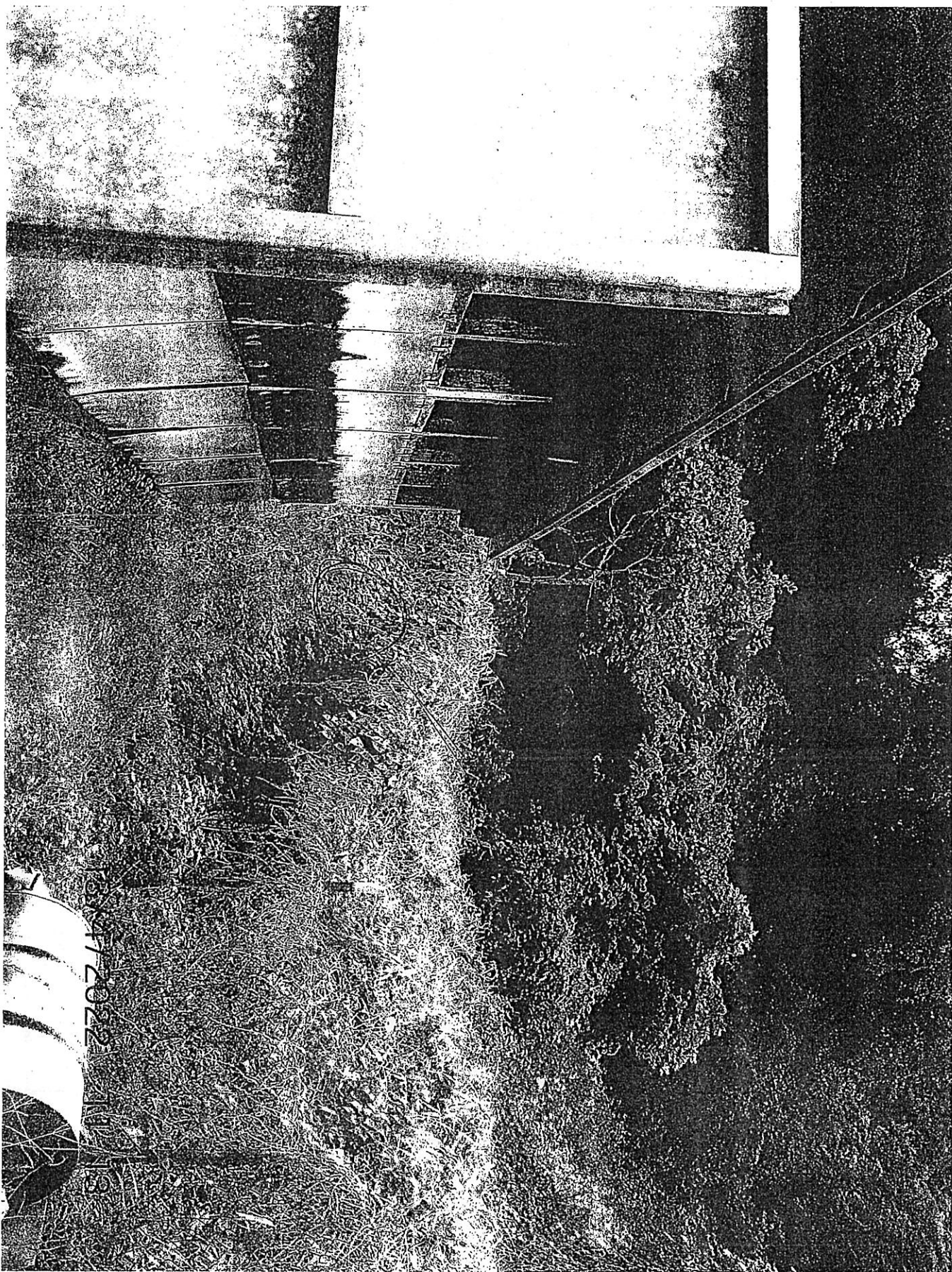
*Delete as appropriate
將不適用者刪去

PART B 乙部 : SPECIFIC CONDITION 特別條件

B1. Limitation on Discharge 排放限制

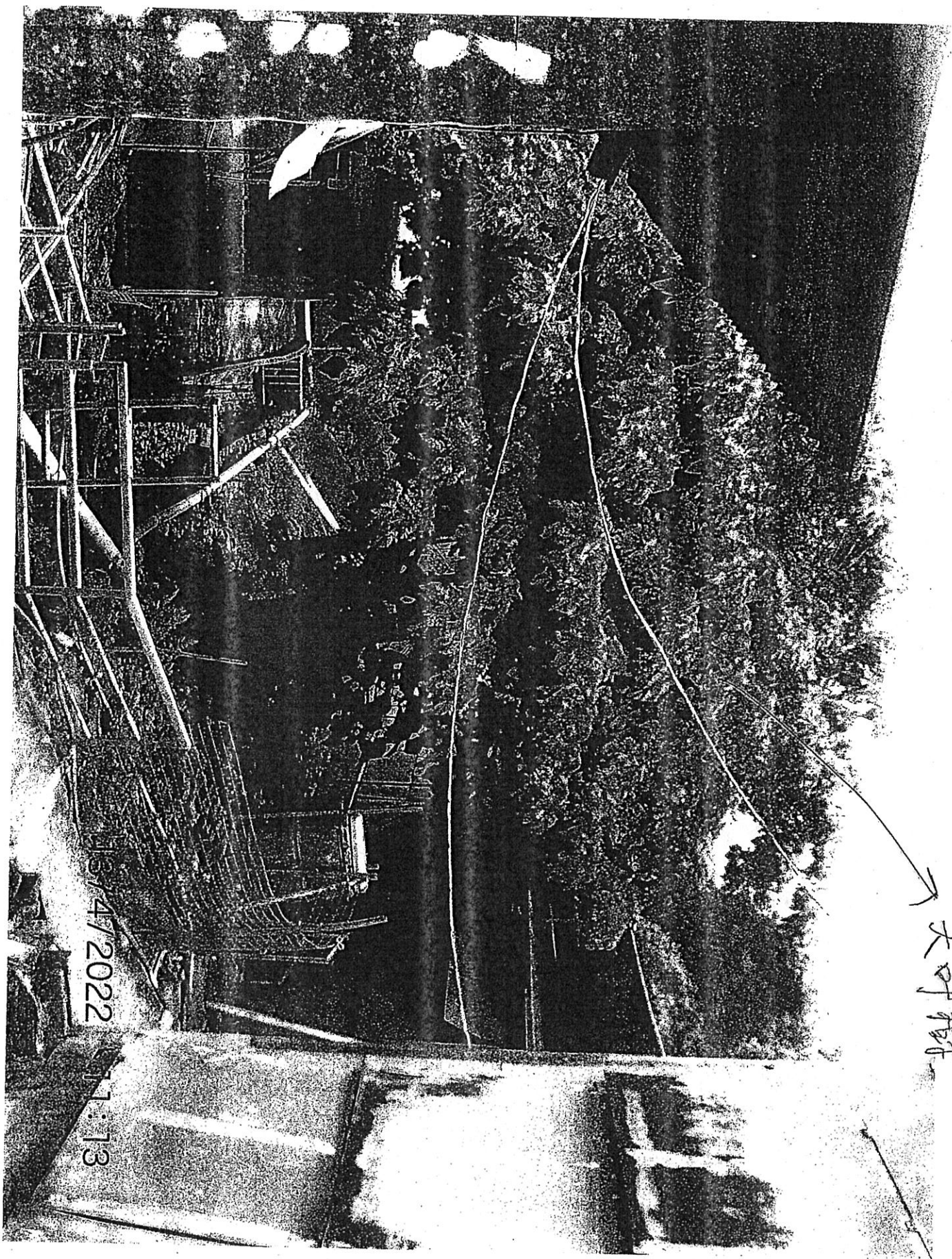
The maximum allowable flow rate is1..... cubic metre(s) per day. The flow rate refers to the total discharge from the premises.

准予最高流量率為每日.....1.....立方米。流量率是指所有源自處所的排放的總和。



翠子樹枯死

①

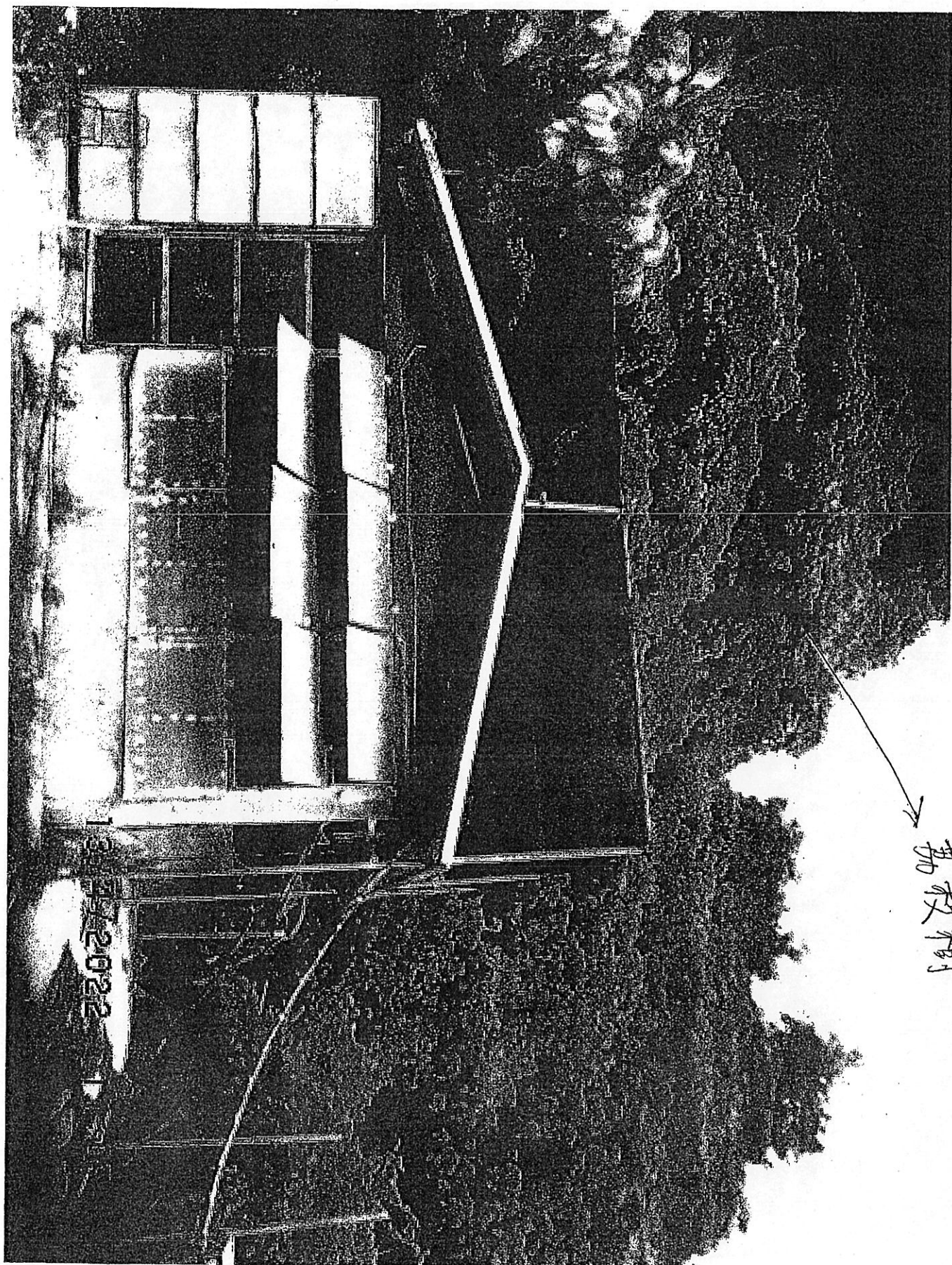


16/4/2022

11:13

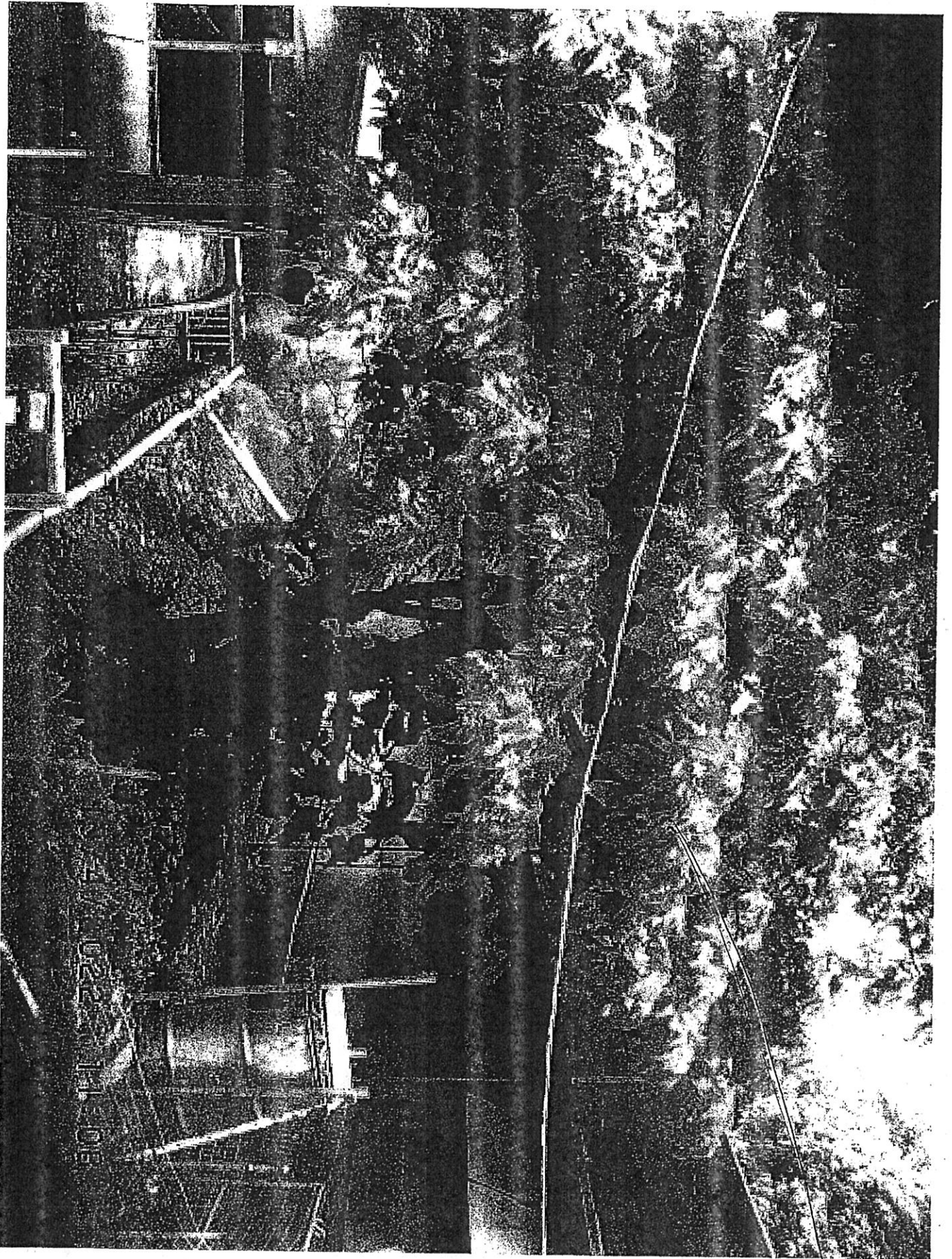
大叶榕

23



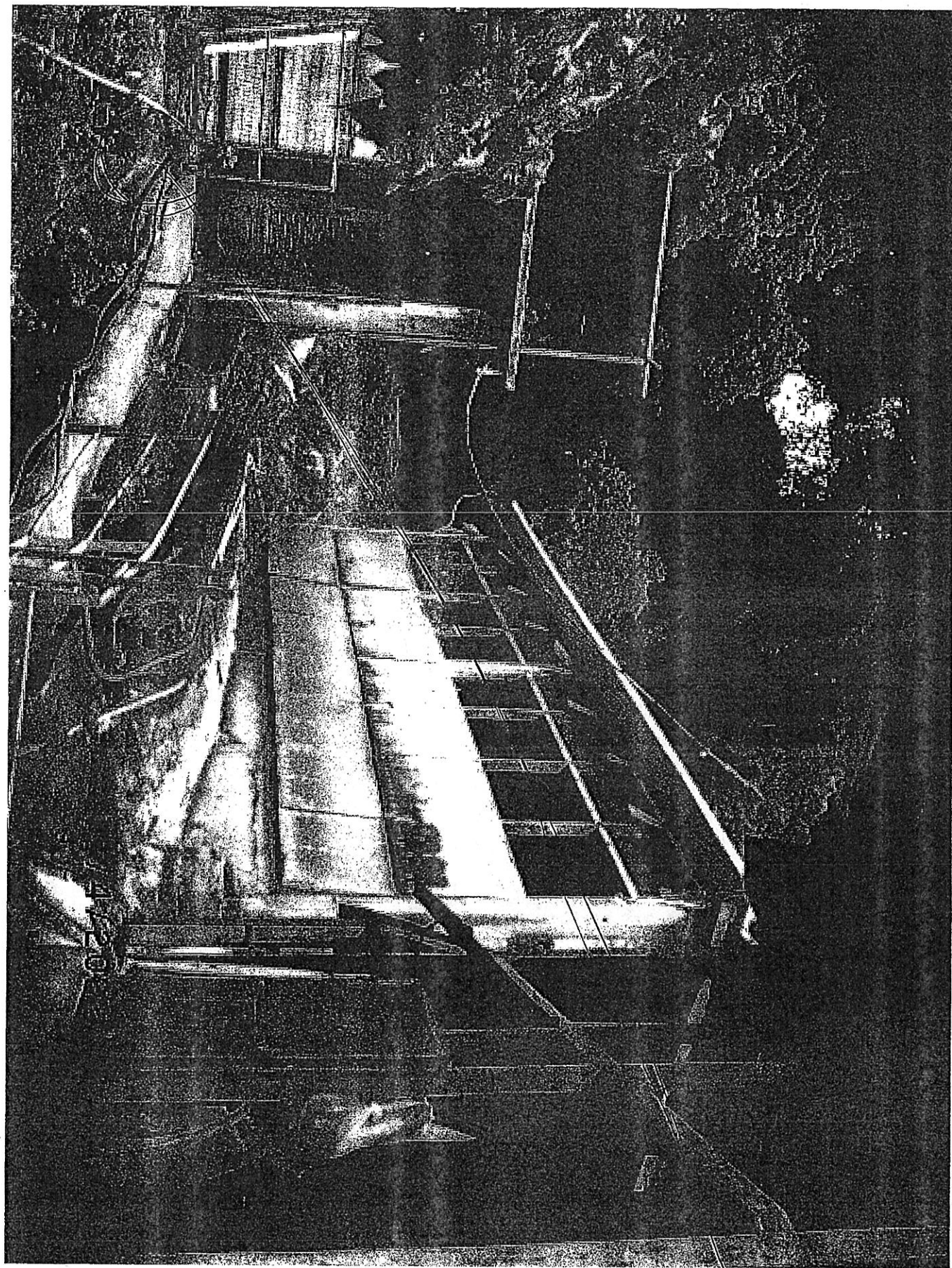
荔枝樹

3



④

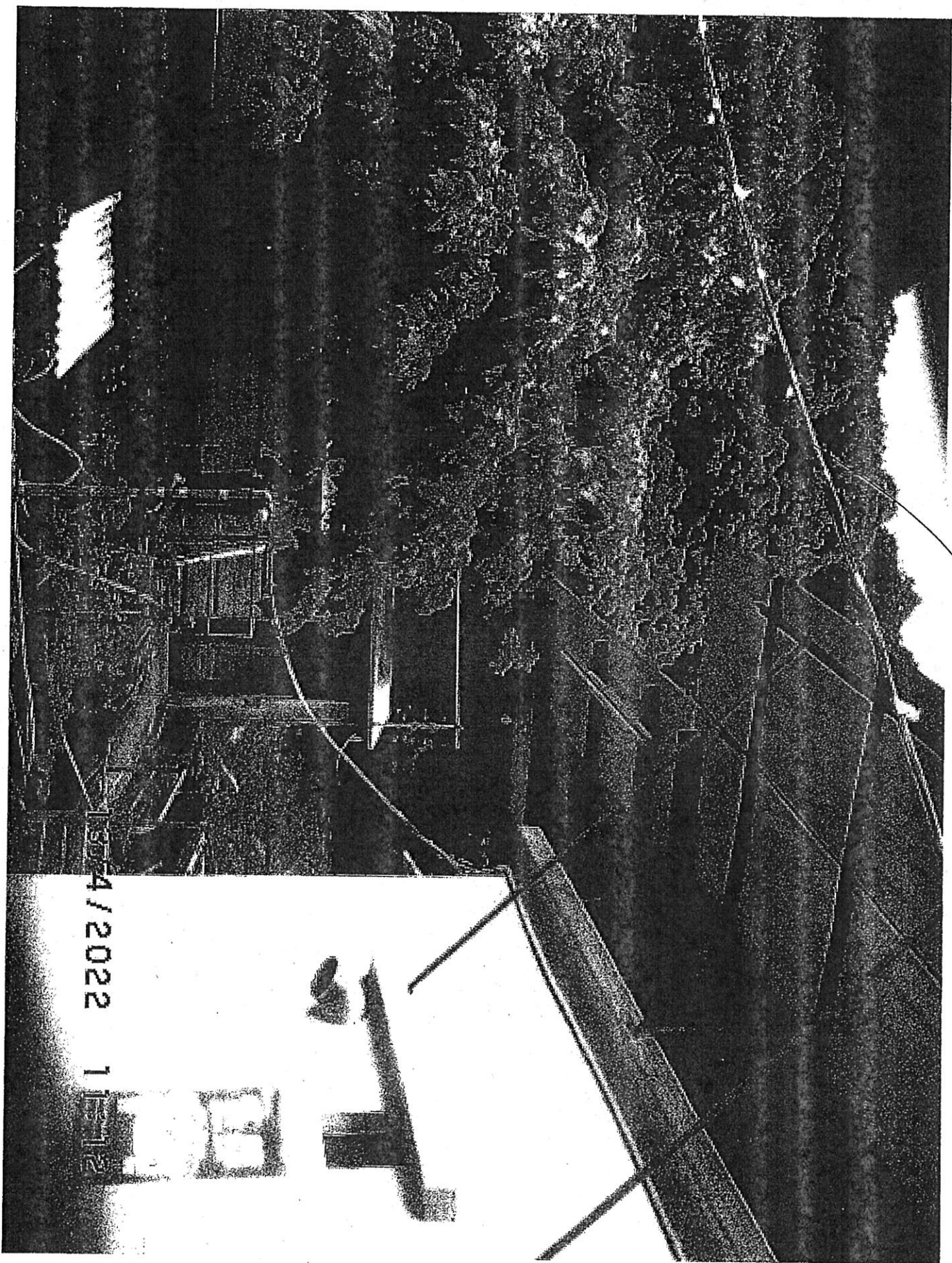
人
叶
樹



芒果樹打倒風死二

5

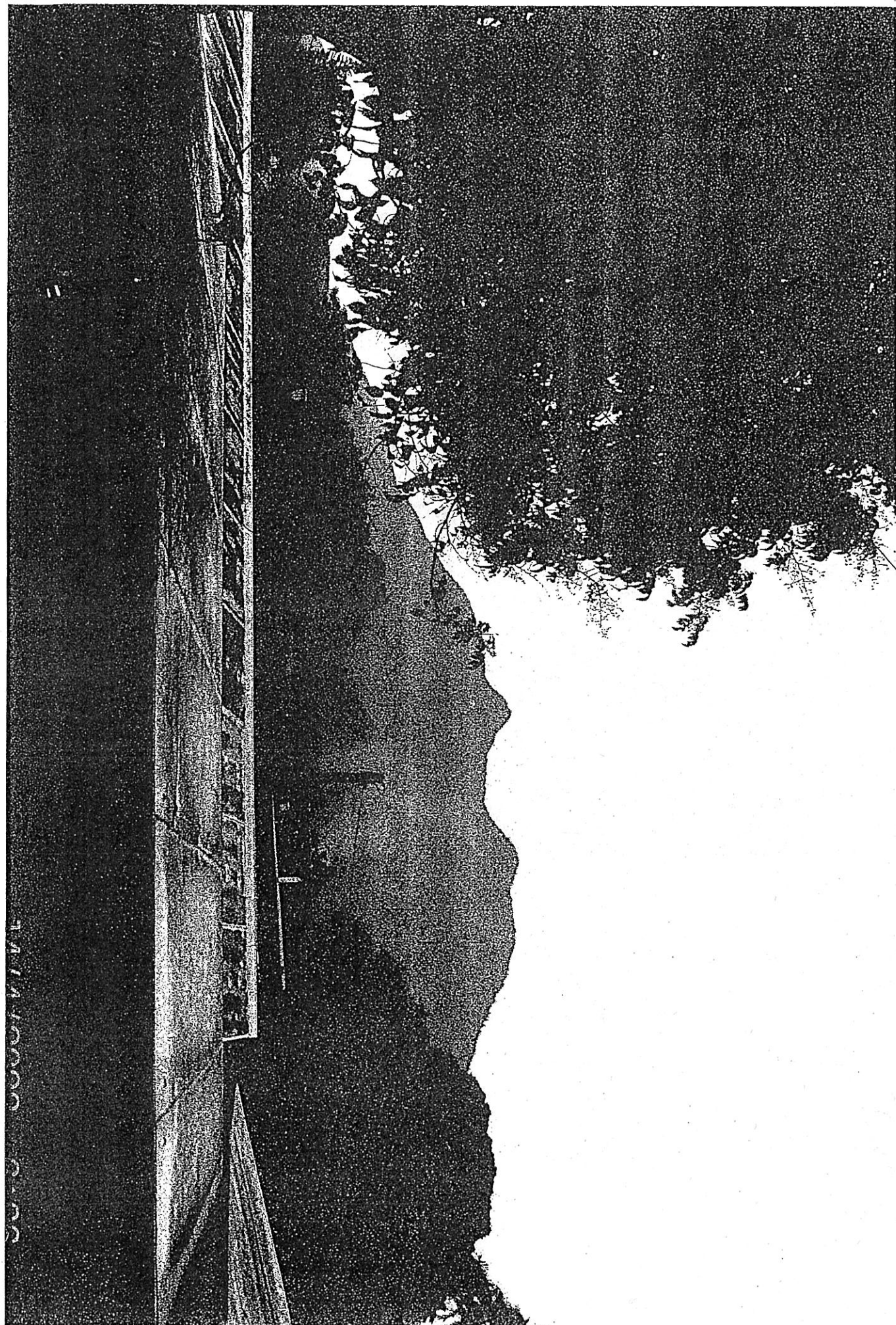
大叶树



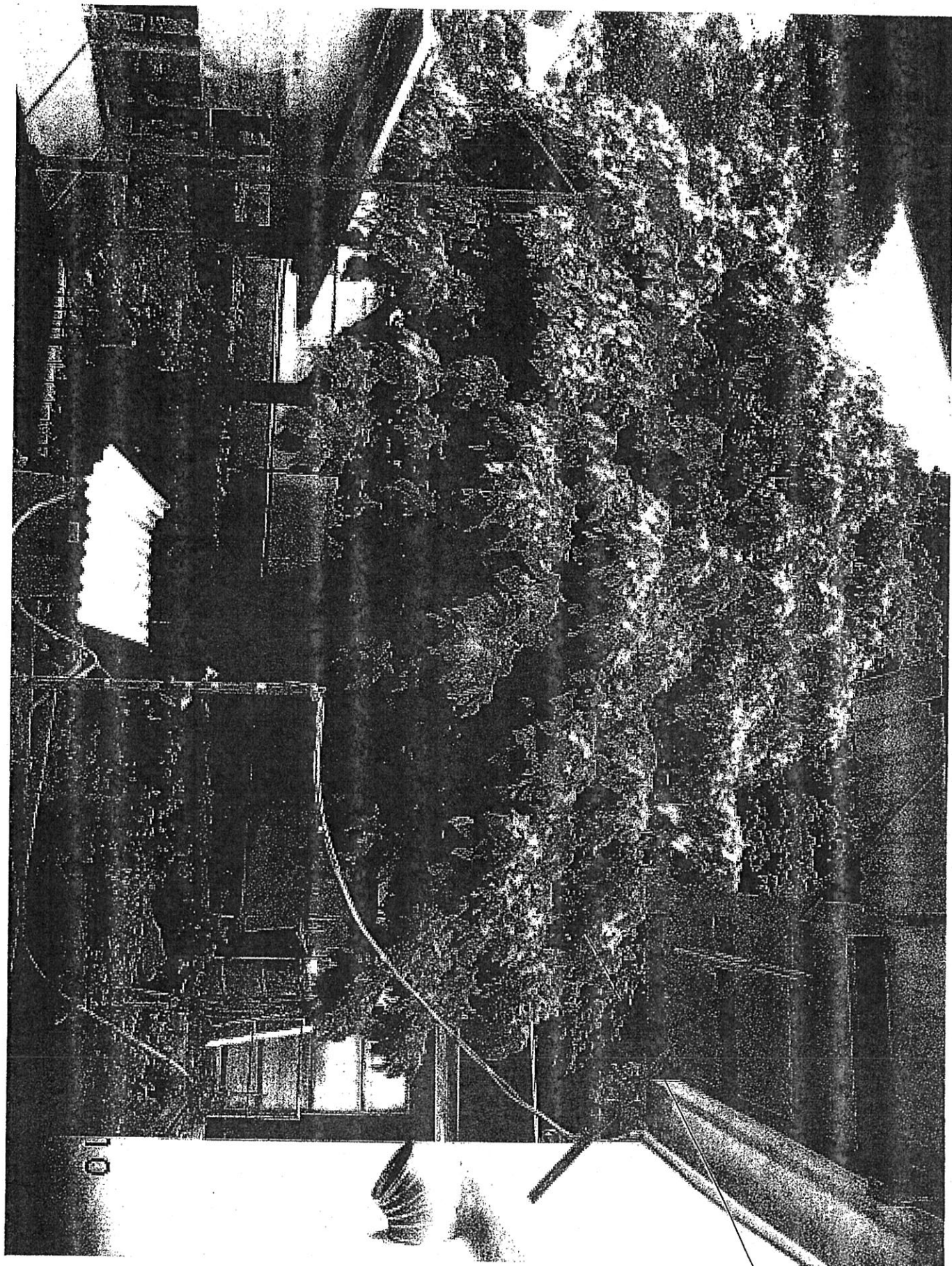
1304/2022

11-12

⑥



黄皮树

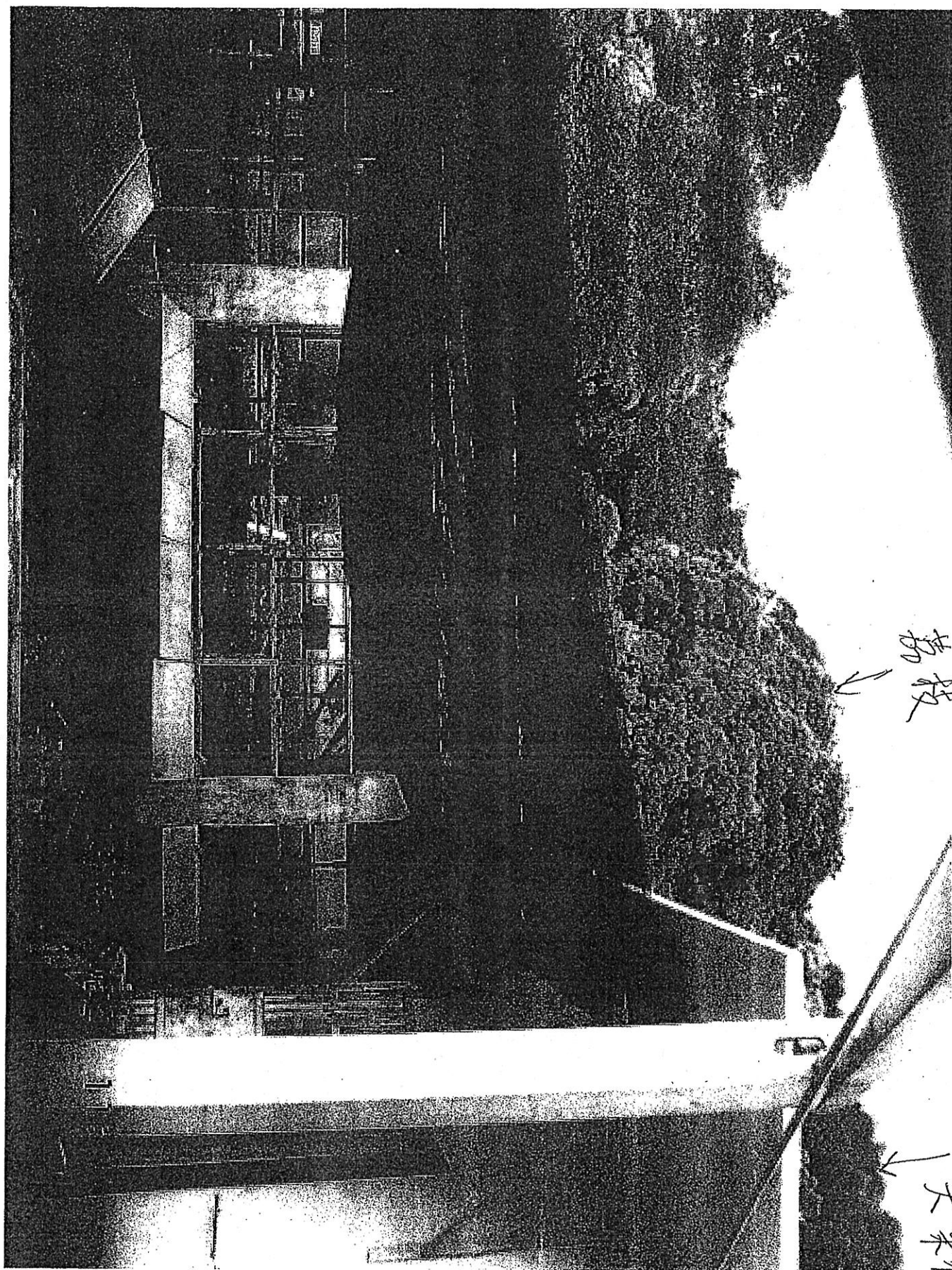


大
叶
树

8

10

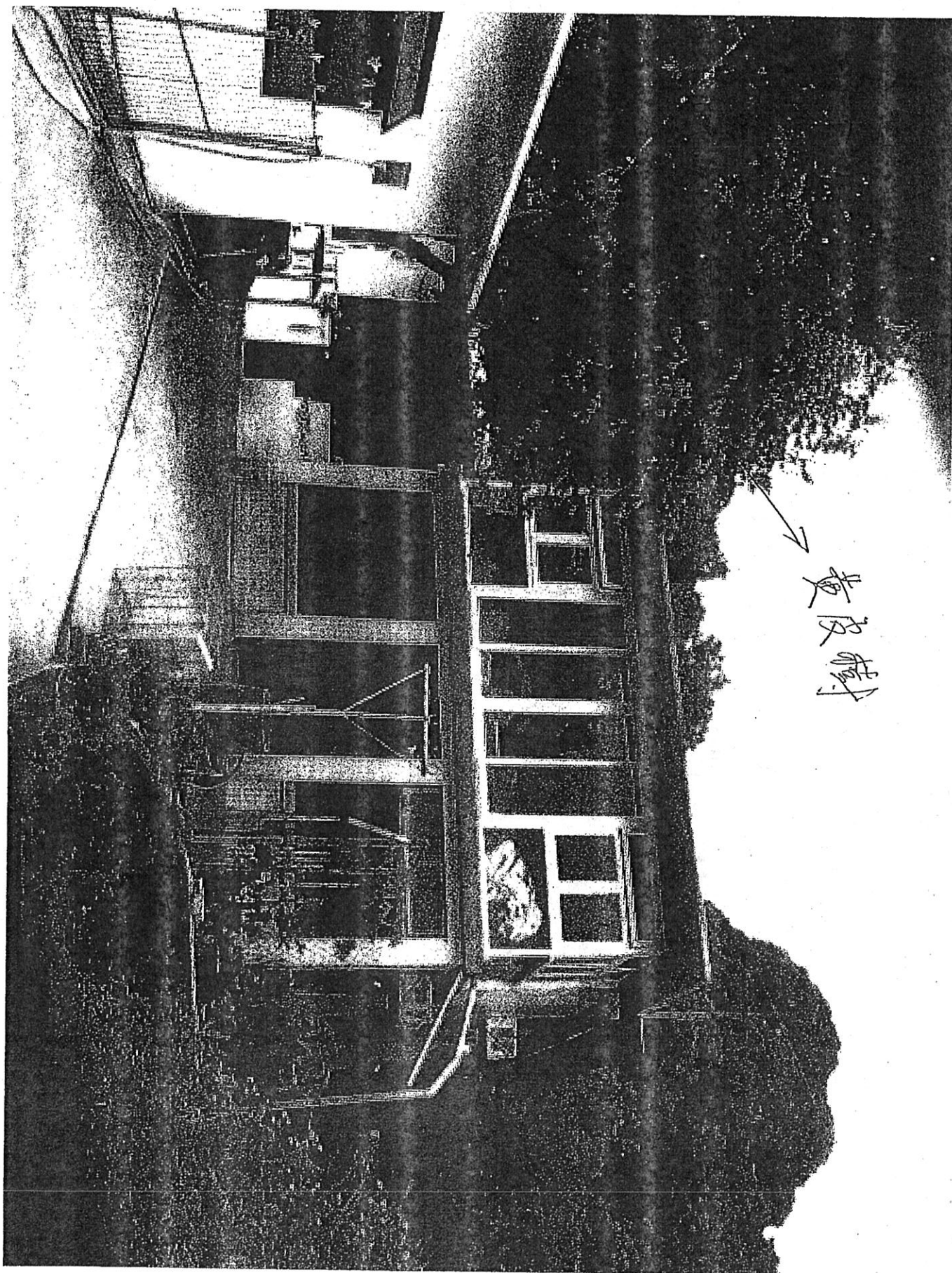
20



荔枝

大梨樹

9

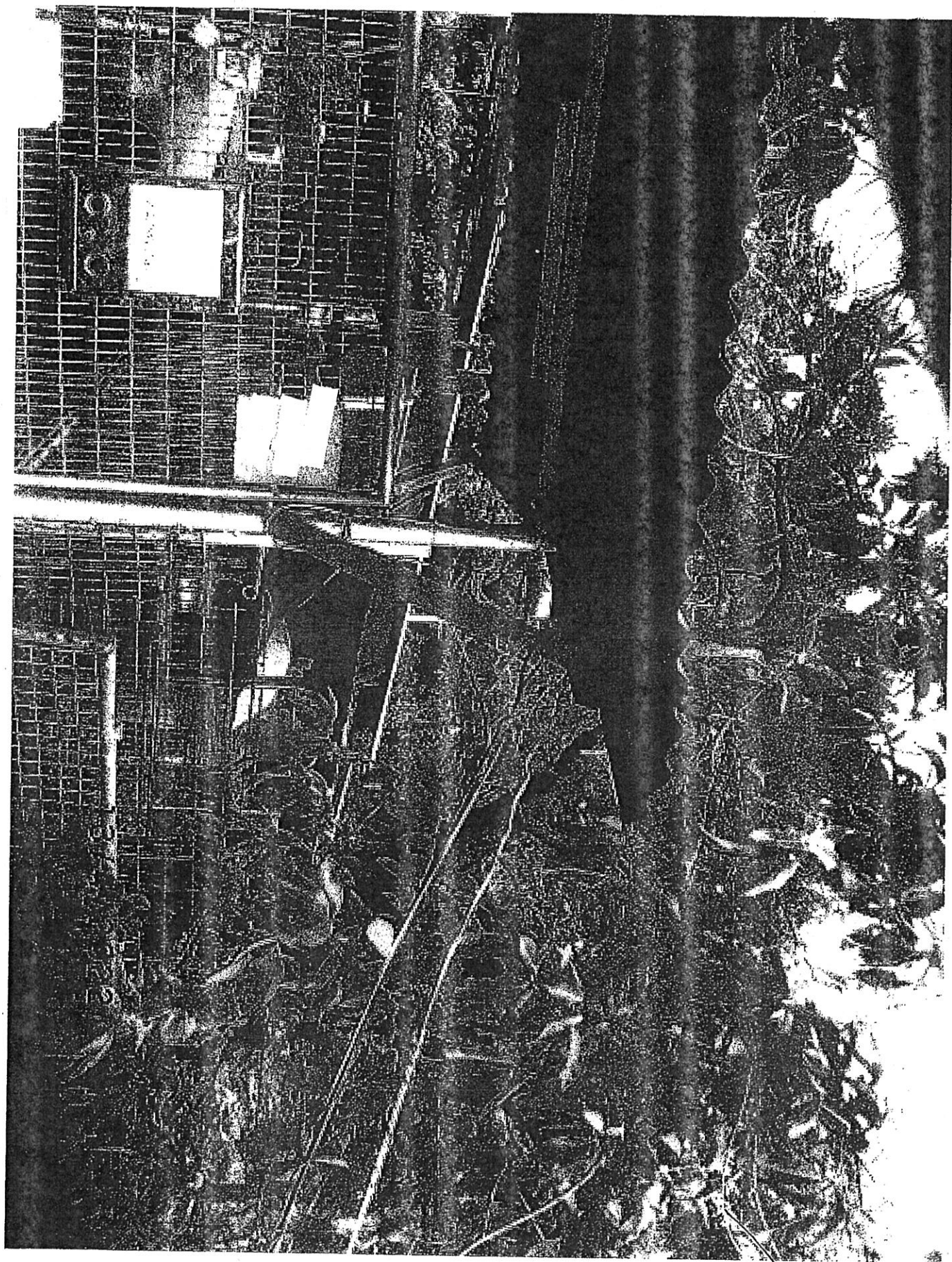


(C1)



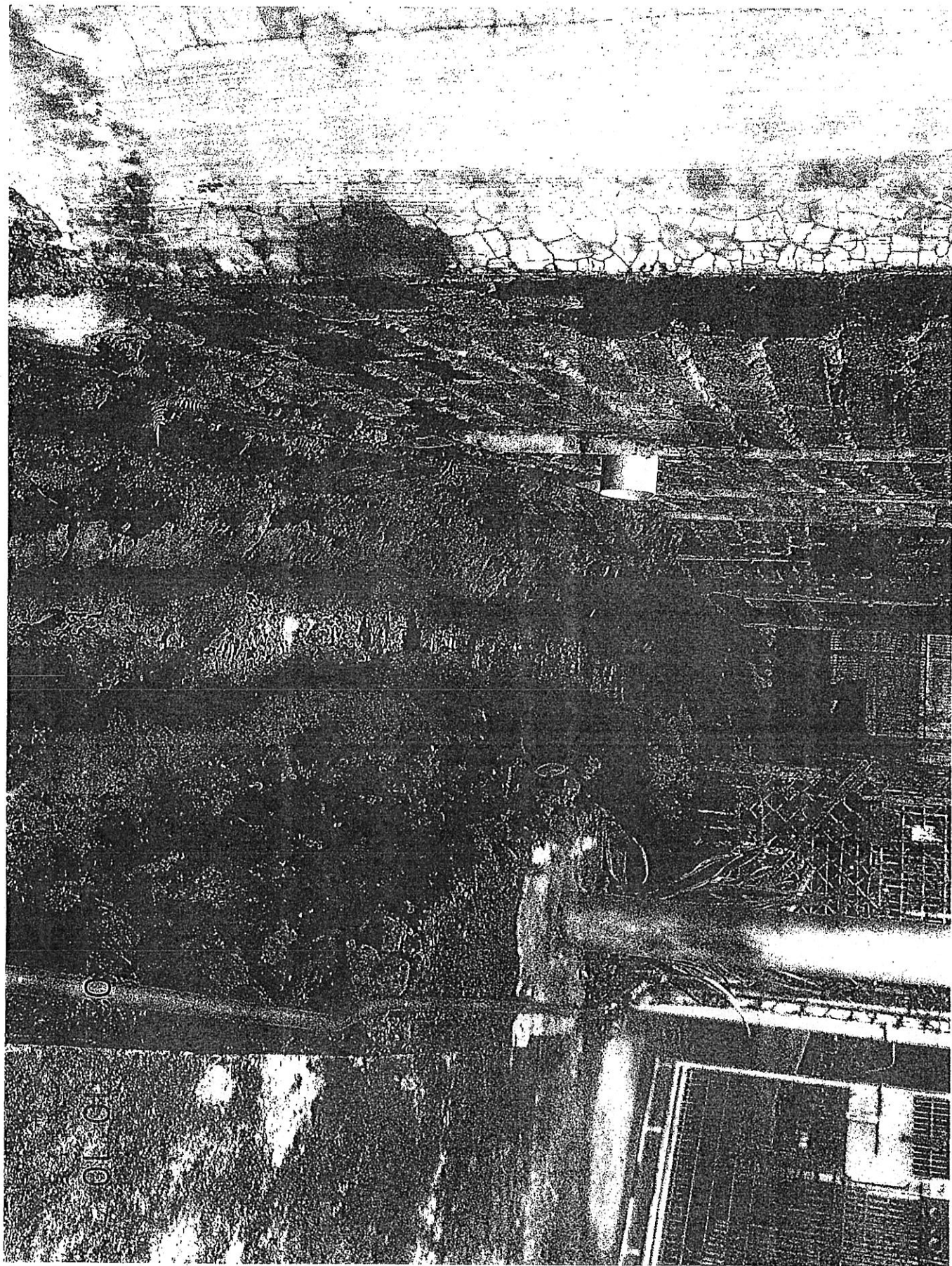
01

老
樹
林



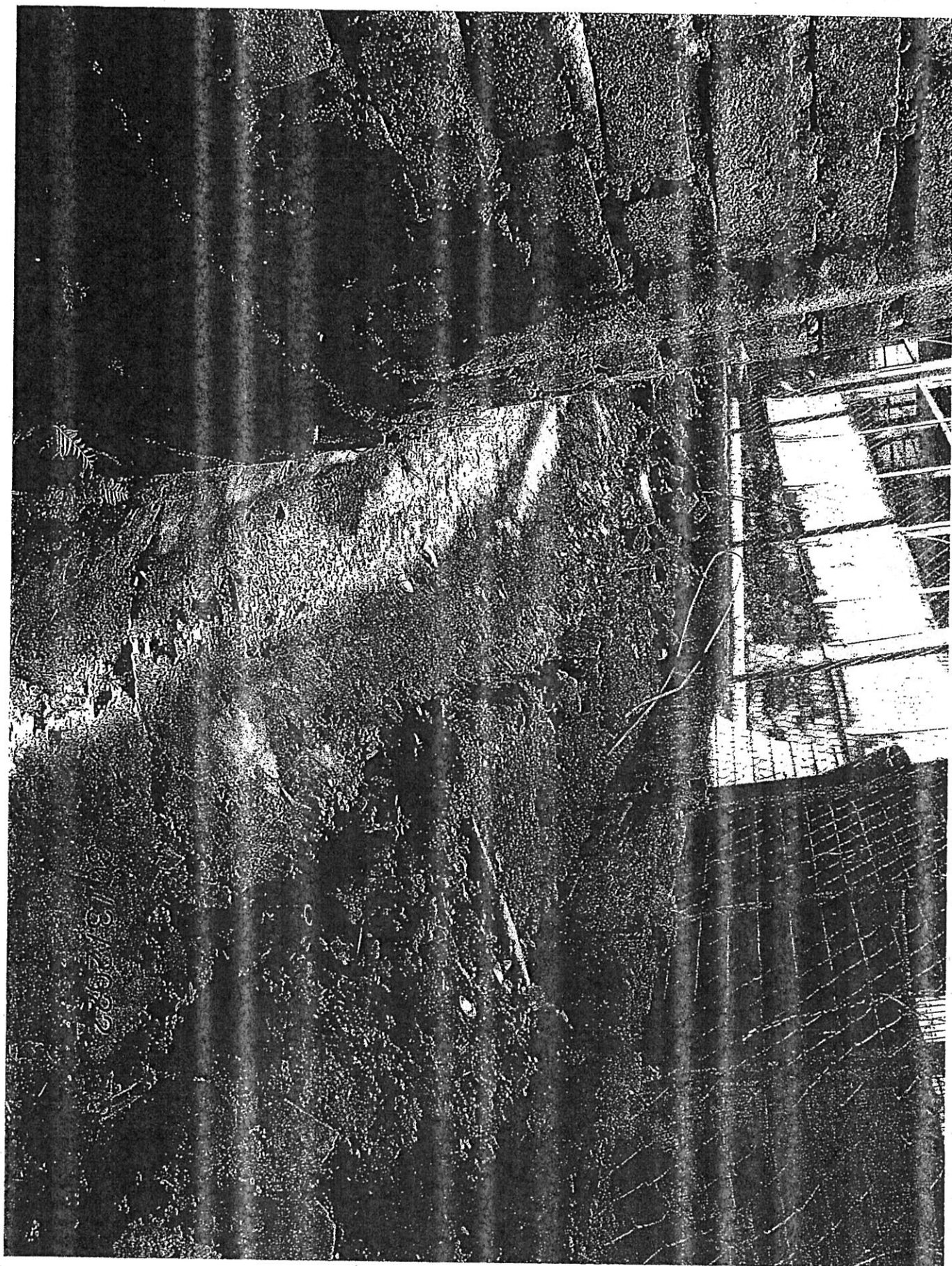
水翁樹

11



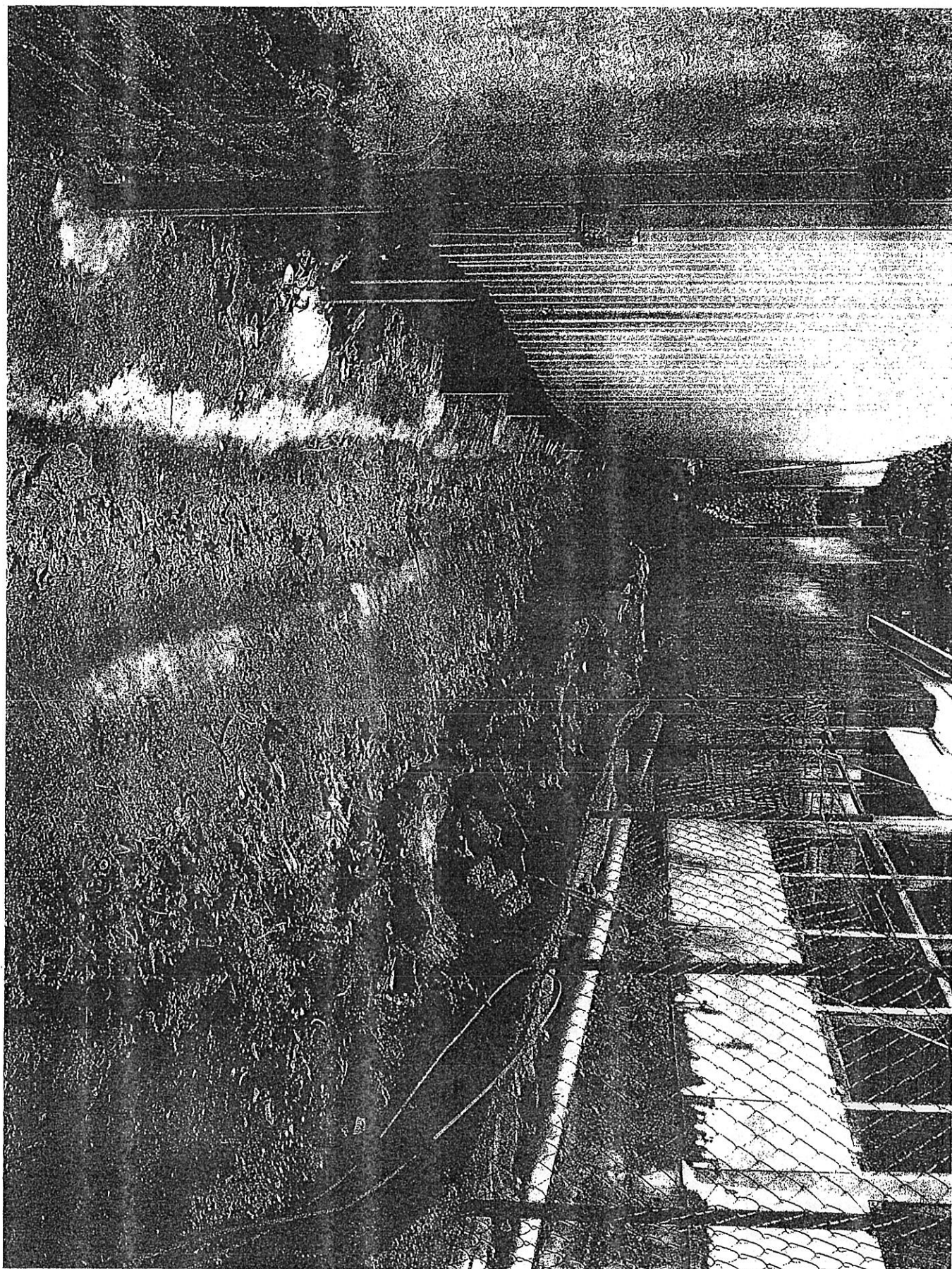
①

米

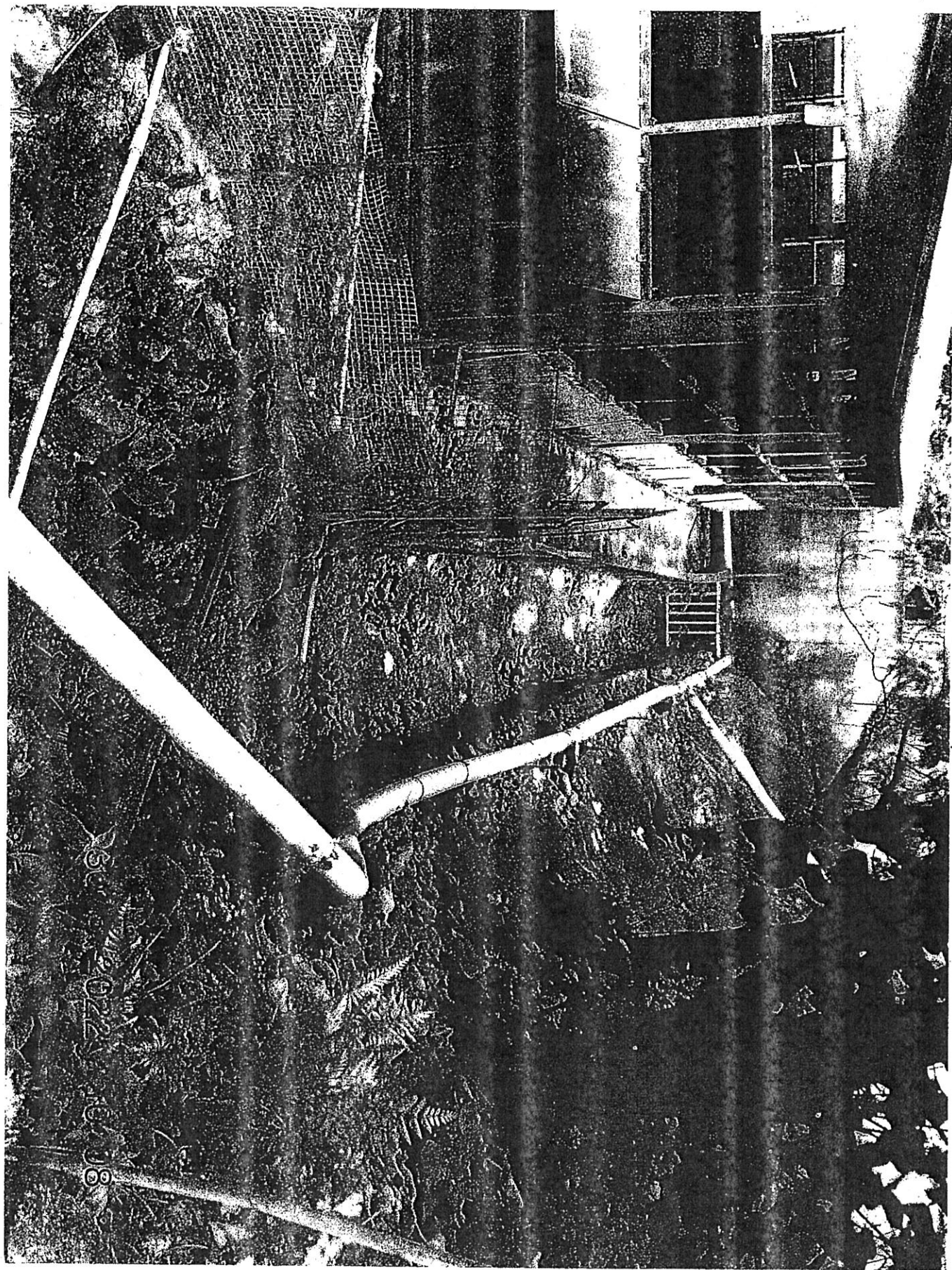


(2)

床

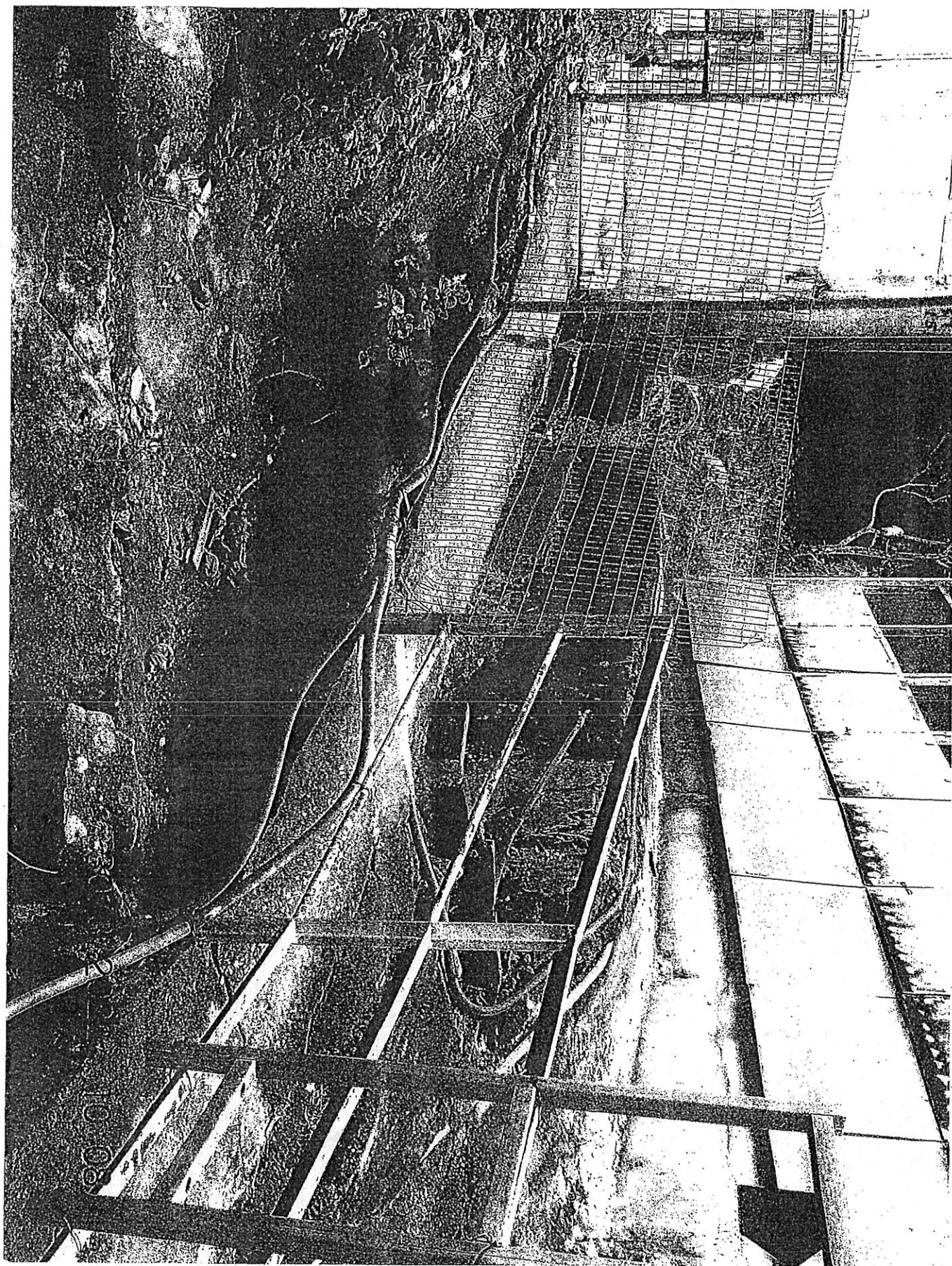


3 米



④

渠

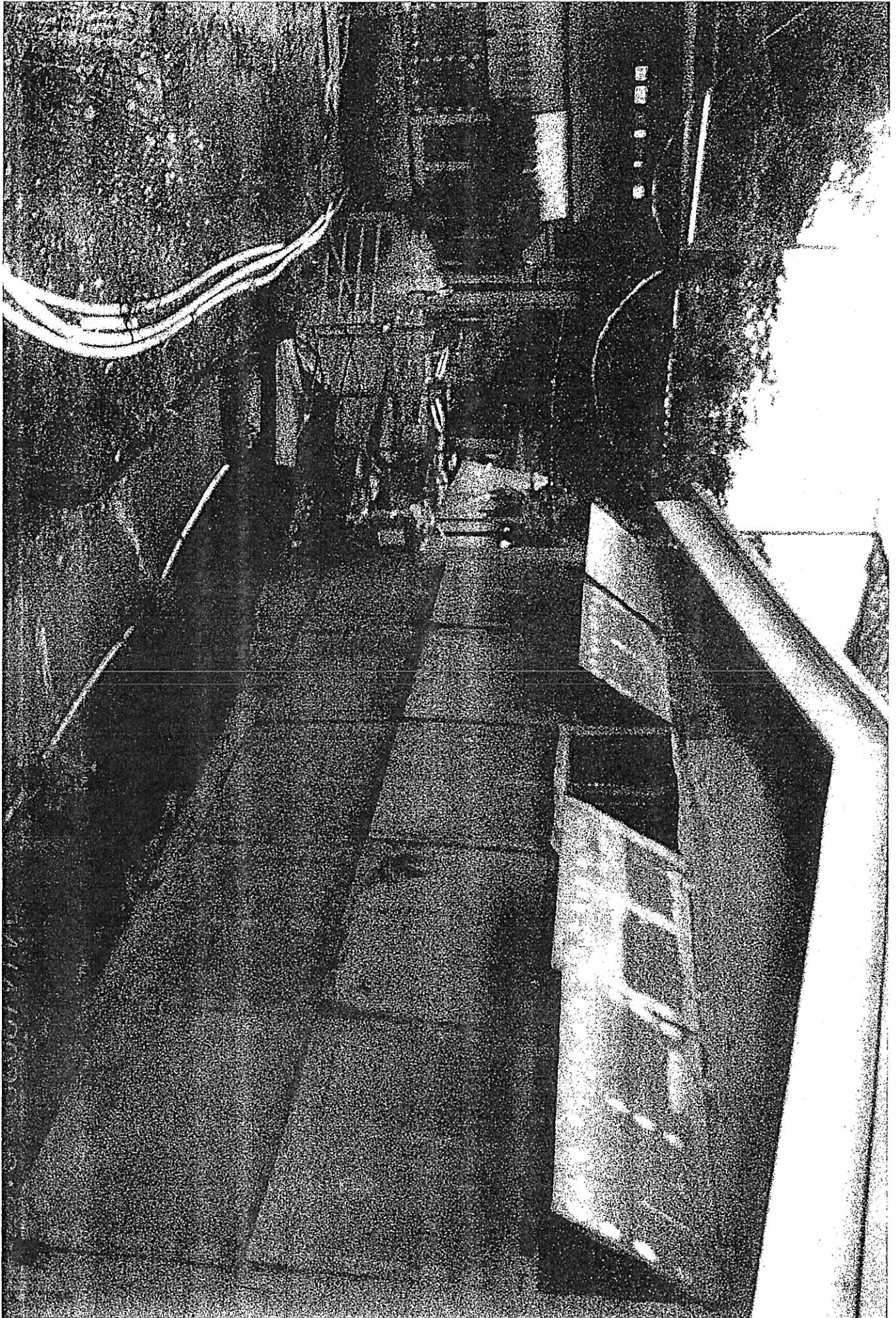


渠子
⑤
V₂
✗
I



54

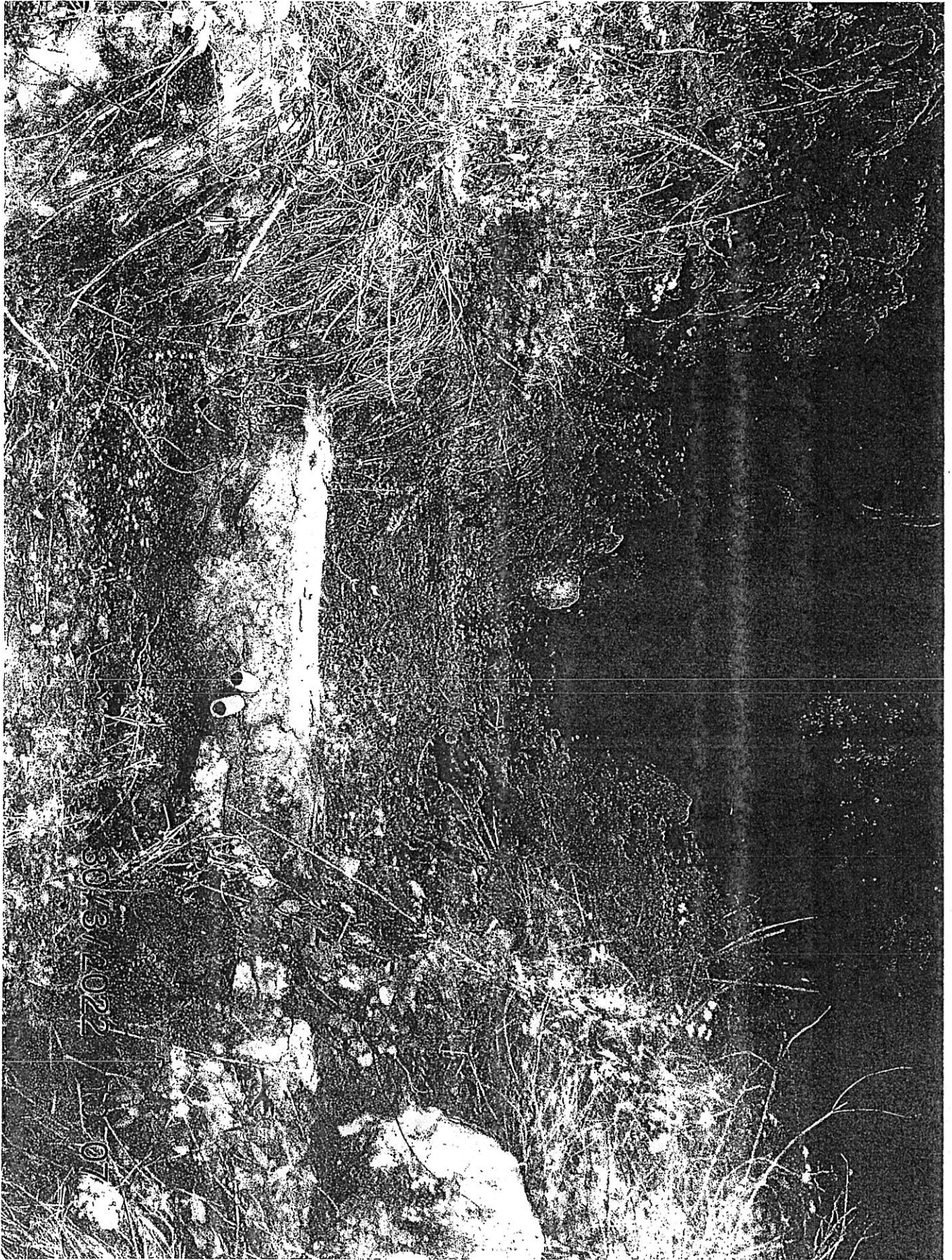
渠



米 (6) 日



渠 ⑦



2022/03/30

20-JUN-2022 17:50 FROM TOWN PLANNING BOARD

TO FSYLE

Appendix Ia of RNTPC
Paper No. A/YL-SK/330

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



申請編號: A/YL-SK/330-提交進一步資料: 回應政府部門意見
20/06/2022 16:09

From: Sau Fan Poon
To: "tpbpd@pland.gov.hk" <tpbpd@pland.gov.hk>
File Ref:

本人張建國為自僱人士、同時居於工作地點、沒有聘請員工、亦沒有訪客、每月大約乘專線小巴4次
左右給狗BB打針
日常清洗狗舍污水流入化糞池、狗隻便便每日執入膠袋車出垃圾站,化糞池亦定期清理

**Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines for
'Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance
with Planning Condition for Temporary Use or Development'
(TPB PG-No. 34D)**

1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.
2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

Previous s.16 Applications covering the Application Site

Approved Applications

Application No.	Uses/Developments	Date of Consideration
A/YL-SK/131	Temporary Dog Kennels for a Period of 3 Years	3.3.2006
A/YL-SK/150	Renewal of Planning Approval for Temporary "Dog Kennels" Use for a Period of 3 Years	9.1.2009
A/YL-SK/173	Temporary Dog Kennels for a Period of 3 Years	7.9.2012 (Revoked on 7.3.2013)
A/YL-SK/190	Temporary Dog Kennels for a Period of 3 Years	2.8.2013
A/YL-SK/217	Renewal of Planning Approval for Temporary Dog Kennels for a Period of 3 Years	15.7.2016
A/YL-SK/256	Renewal of Planning Approval for Temporary Dog Kennels for a Period of 3 Years	5.7.2019

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
- Lots 1353 S.A and 1355 S.A in D.D. 114 are covered by Short Term Waiver (STW) No. 4049 and Lot 1354 in D.D.114 is covered by STW No. 4050 both for the purpose of "Temporary Dog Kennels"; and
- it is noted that staff accommodation was proposed. According to the established practice, application for STW of structures for domestic / residential uses on private agricultural land will not be entertained.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no comment on the planning application from traffic engineering perspective.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- HyD is not/shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Kam Sheung Road.

3. Nature Conservation

Comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC):

- no adverse comment on the application from nature conservation perspective; and
- the applicant holds a valid Dog Breeder Licence (Category B) issued by his department and the licence is valid until 30.10.2022.

4. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no objection to the application;
- the application is essentially the same as the last application No. A/YL-SK/256 and the application will not involve any new access road, sewers, sewage treatment facilities,

earthworks and building works;

- the applicant has obtained a discharge licence under the Water Pollution Control Ordinance which is valid up to 31.10.2022; and
- there was no environmental complaint concerning the Site received in the past three years.

5. **Landscape**

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no objection to the application from the landscape planning point of view as there is no significant change to the development layout compared to the last approved application and further significant adverse landscape impact within the Site arising from the continuous use is not anticipated.

6. **Drainage**

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in-principle to the proposed development; and
- should the Town Planning Board consider that the application is acceptable, conditions should be stipulated requiring the applicant (i) the maintenance of the existing drainage facilities and (ii) the submission of a record of the existing drainage facilities on the Site to his satisfaction.

7. **Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in principle to the application subject to the existing fire service installations implemented on the Site being maintained in efficient working order at all times.

8. **District Officer's Comments**

Comments of the District Officer(Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

- he has not received any comments from locals upon close of consultation and has no particular comments on the application.

9. **Other Departments**

The following government departments have no objection to / no adverse comment / no comment on the application:

- Director of Food and Environmental Hygiene Department (DEFH);
- Project Manager(West), West Development Office, Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD);
- Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD);
- Commissioner of Police (C of P);
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD); and
- Director of Electrical and Mechanical Service (DEMS).

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
- Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - Lots 1353 S.A and 1355 S.A in D.D. 114 are covered by Short Term Waiver (STW) No. 4049 and Lot 1354 in D.D.114 is covered by STW No. 4050 both for the purpose of "Temporary Dog Kennels";
 - it is noted that staff accommodation was proposed. According to the established practice, application for STW of structures for domestic/residential uses on private agricultural land will not be entertained. Hence, even if Town Planning Board (TPB) approves the subject planning application, his office will not consider approving/regularizing any structure(s) erected/to be erected on the lots for domestic/residential uses; and
 - should planning approval be given to the subject planning application, the STW holder(s) will need to apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate, except for staff accommodation. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by the LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of premium or fee, as may be imposed by the LandsD.
- (b) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
- HyD is not/shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Kam Sheung Road; and
 - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains.
- (c) to note the comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC) that:
- there is a stream abutting the Site. Should the application be approved, the applicant is advised to adopt necessary measures to avoid disturbance and pollution to the stream during operation as far as practicable.
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
- it is noted that the applicant has obtained a discharge licence under the Water Pollution Control Ordinance which is valid up to 31.10.2022. The applicant is reminded to comply with the terms and conditions of the current licence and continue to obtain a

valid licence during the planning approval period; and

- the applicant is also advised to (a) follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” to minimize any potential environmental nuisance; (b) minimize any noise caused by the subject use to avoid potential noise nuisance on the nearby sensitive receivers; and (c) meet the statutory requirements under relevant pollution control ordinances.
- (e) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) that:
- the applicant is reminded that approval of the application does not imply approval of tree works such as pruning, transplanting and felling under lease. The applicant is reminded to seek approval for any proposed tree works from relevant department prior to commencement of the works.
- (f) to note the comments of the Director of Food and Environmental Hygiene Department (DEFH) that:
- no Food and Environmental Hygiene Department’s facilities will be affected;
 - proper licence / permit issued by his Department is required if there is any food business / catering service / activities regulated by the DFEH under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public and the operation of any business should not cause any obstruction; and
 - if the proposal involves any commercial / trading activities, there should be no encroachment on the public place and no environmental nuisance should be generated to the surroundings. Its state should not be a nuisance or injurious or dangerous to health and surrounding environment. Any animal carcass / parts shall be properly wrapped or bagged before disposal and in accordance with the relevant legislation. Also, for any waste generated from the activities in the premises, the applicant should handle on their own / at their expenses.
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
- before any new building works (including containers / open sheds as temporary buildings) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BD should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW). An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the Buildings Ordinance (BO);
 - if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the BD, they are UBW under the BO and should not be designated for any proposed use under the subject application;
 - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with BD’s enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;

- the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations [B(P)Rs] respectively; and
- if the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)Rs at the building plan submission stage.

